



# POWERDISK



Die Nacht zum Tag gemacht – ein mobiler Geniestreich mit maximalem Lichtstrom für eine leistungsstarke und sicherheitsrelevante Ausleuchtung von Bau- und Montagestellen, Sport- und Freizeit-Events sowie zur Unterstützung von Rettungs- und Hilfeinsätzen.

- Ein-Mann-Montage
- Wartungsfrei (passive Kühlung)
- Windlasttauglich bis 150 km/h
- Robuste, schlagfeste Bauweise
- Blendreduziertes Licht durch opale Abdeckung
- Dimmbar



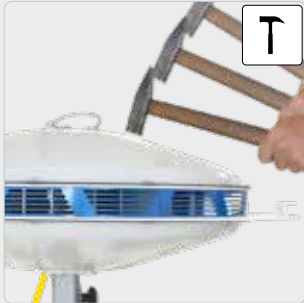
Turning night into day – a mobile stroke of genius creating maximum luminous flux for powerful and safety-relevant illumination of construction & assembly sites, sports and leisure events as well as rescue and emergency operations.

- Quick one-person installation
- Maintenance-free (passive cooling)
- Suitable for wind loads up to 150 km/h
- Robust, impact-resistant construction
- Anti-glare illumination thanks to opal cover
- Dimmable



La nuit devient jour – un génie mobile avec flux lumineux maximal, haute performance, idéal comme éclairage de sécurité sur chantier, montage de sites, des événements sportifs et de loisirs mais aussi soutenir les opérations de sauvetage et de secours.

- Installation rapide par une seule personne
- Sans entretien (refroidissement passif)
- Adapté aux charges de vent jusqu'à 150 km/h
- Fabrication robuste, résistant aux chocs
- Eblouissement réduit grâce à la couverture opale
- Dimmable



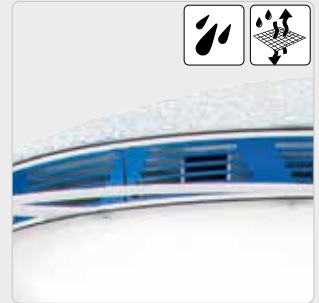
Schlag- und bruchfestes Gehäuse  
Impact-resistant and break-proof housing  
Boîtier résistant aux chocs et aux impacts



Schnelle Ein-Mann-Montage  
Quick one-person installation  
Installation par un personne, Montage rapide



Integrierter Griff  
Integrated handle  
Poignée intégrée



Hohe Schutzart  
High type of protection  
Degré de protection élevé  
Druckausgleichsventil gegen die Bildung von Kondenswasser in der Leuchte  
Pressure compensating valve against the formation of condensation water in the luminaire  
Valve de compensation de pression, évitant ainsi la formation d'eau de condensation dans le luminaire

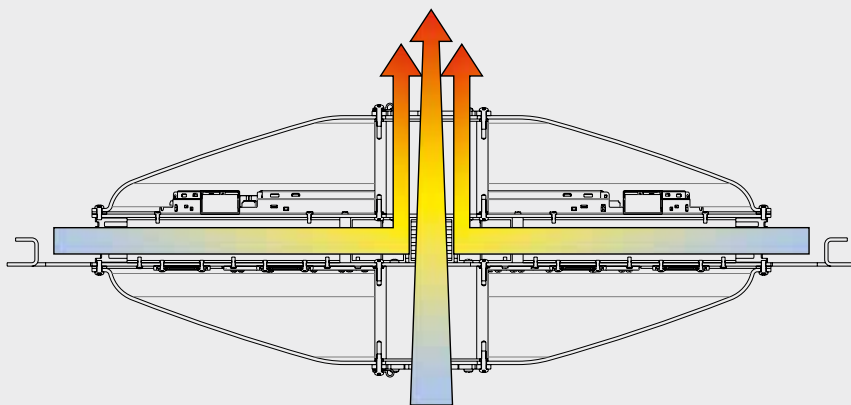


Dimmbare Version mit Taster schaltbar (I / O, 1 ... 100%)  
Dimmable version with push button switchable (I / O, 1 ... 100%)  
Version Dimmable avec bouton poussoir commutable (I / O, 1 ... 100%)



Alternative Stecksysteme und Zuleitungslängen auf Anfrage  
Different connector systems and longer power supply cable on request  
Autre fiche d'alimentation et longueur de câble sur demande

## Wirkprinzip | Operating principle | Le principe de fonctionnement



### Wirkprinzip der passiven Kühlung

Die Leuchte verfügt über eine passive Kühlung. Im Inneren der Leuchte wird die Wärme über einen Aluminiumkörper abgeführt, wodurch kein aktiver Kühler notwendig und die Leuchte völlig wartungsfrei ist.

### How passive cooling works

In our passively cooled lighting fixtures, the heat inside the fixture is dissipated via an aluminium element, thus obviating the need for active cooling and rendering the lighting fixtures maintenance free.

### Le principe de refroidissement passif

Le luminaire dispose d'un système de refroidissement passif. La chaleur créée est évacuée au moyen d'un corps en aluminium. Ainsi il n'est pas nécessaire d'y apporter un refroidissement actif, la lampe ne nécessite aucune maintenance.



Gehäuse Aluminium / Edelstahl, Abdeckung Polycarbonat opal, 10 m Zuleitung mit Netzstecker, inkl. 2-fach-Adapter für DIN-Zapfen-Aufnahme (DIN 14640) mit der Möglichkeit einer geraden oder 30° geneigten Montage



Housing aluminum / stainless steel, cover plastic (polycarbonate, opal), 10 m power supply cable with mains plug, incl. adapter for Spigot 30 mm (DIN 14640)



Boîtier aluminium / acier inoxydable, couvercle en polycarbonate opale, 10 m de câble avec prise, incl. adaptateur tige (DIN 14640)



.....



..... 52.000 lm effektiv / effective / effectif



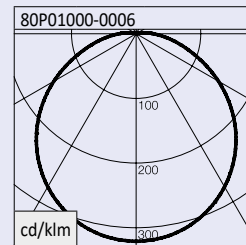
..... 5.000 K, Ra ≥ 85  
..... 24x COB-LED



..... 10 m, H07BQ-F  
..... gelb / yellow / jaune

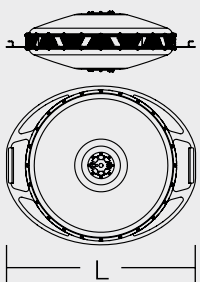


..... IK 10



h (m)	E (lx)
1	16000
10	160
20	40
30	18
50	6

\*3.000 K & 4.000 K - auf Anfrage | on request | sur demande



H  
B  
L 750  
B 630  
H 250

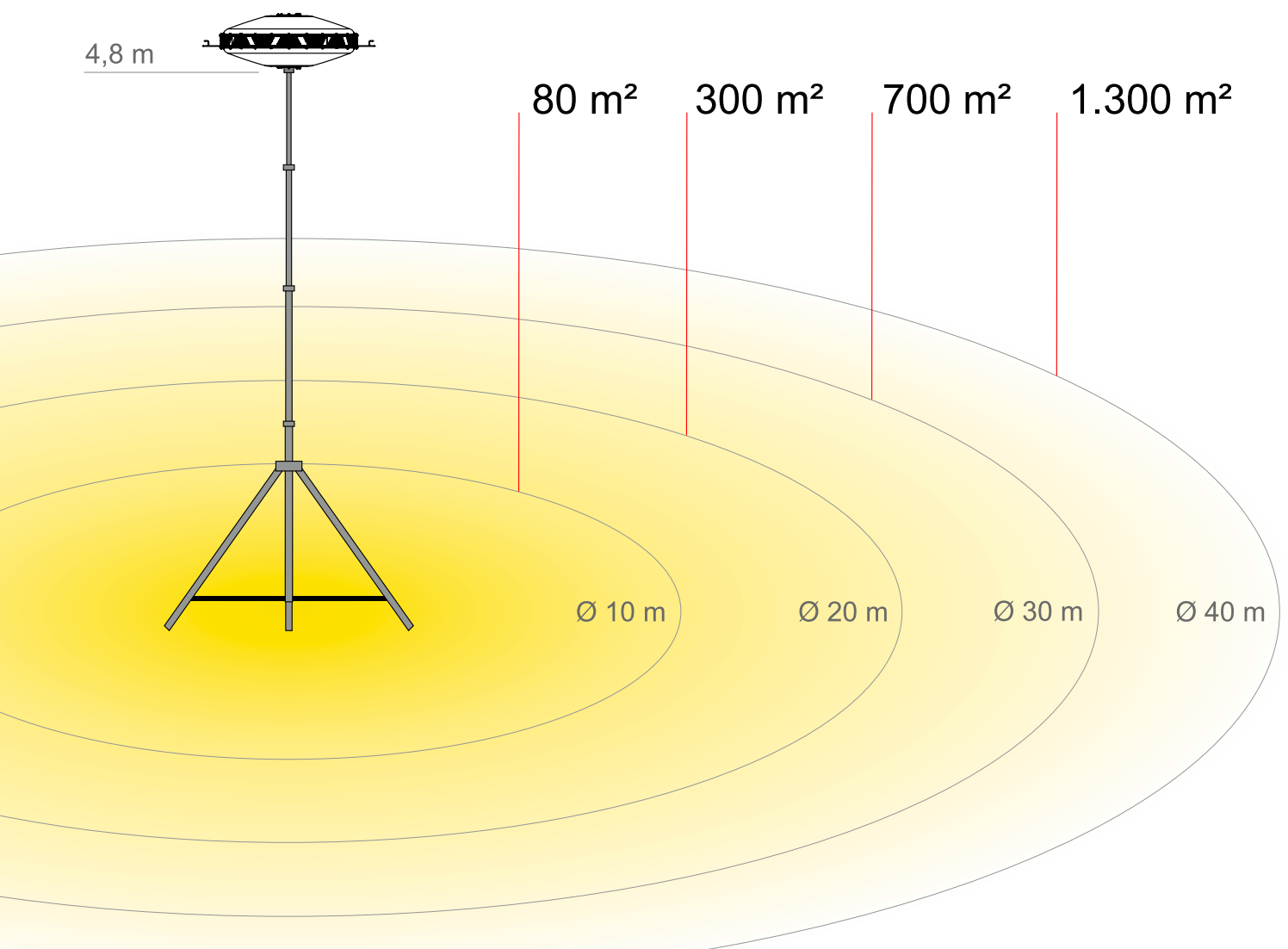


P



230 V (220 ... 240 V), 50-60 Hz

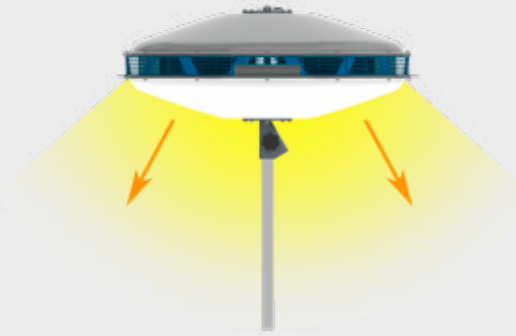
80P01000-0006	400 W	✓	I	IP 65	E+F	15,7 kg
80P02000-0006	400 W	-	I	IP 65	E+F	14,8 kg
80P01001-0006	400 W	✓	I	IP 65	E+F*	15,7 kg
80P02001-0006	400 W	-	I	IP 65	E+F*	14,8 kg
80P01006-0006	400 W	✓	I	IP 65	CEE 6h	15,7 kg
80P02006-0006	400 W	-	I	IP 65	CEE 6h	14,8 kg
80P010CH-0006	400 W	✓	I	IP 65	J	15,7 kg
80P020CH-0006	400 W	-	I	IP 65	J	14,8 kg



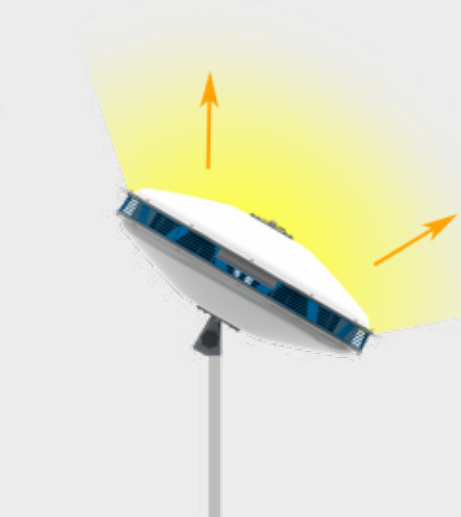
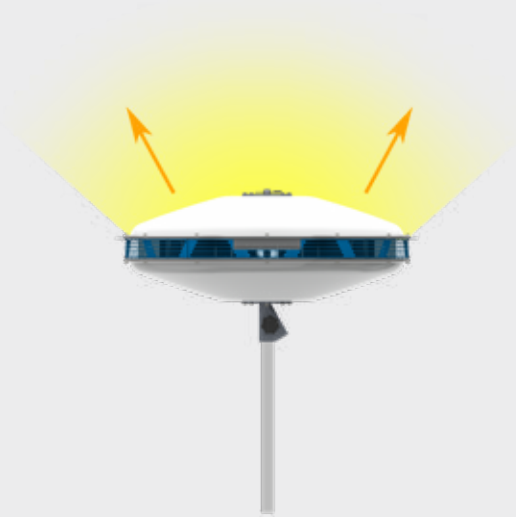
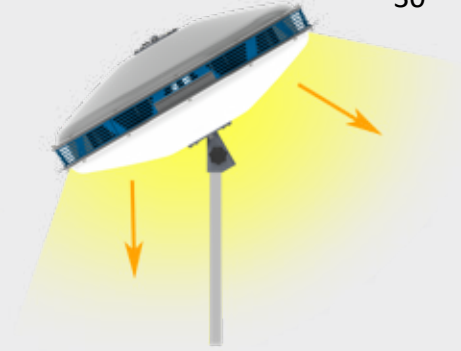


# POWERDISK

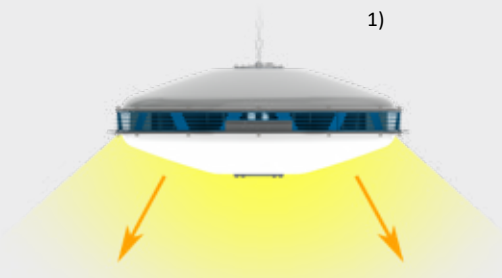
0°



30°



1)



- \* IP 65 in allen Gebrauchslagen
- \* IP 65 in all conditions of use
- \* IP 65 dans toutes les situations

1) optional (Zubehör)  
optional (Accessories)  
en option (Accessoires)





Gehäuse Aluminium / Edelstahl, Abdeckung Polycarbonat opal, 10 m Zuleitung mit Netzstecker, inkl. 2-fach-Adapter für DIN-Zapfen-Aufnahme (DIN 14640) mit der Möglichkeit einer geraden oder 30° geneigten Montage



Housing aluminum / stainless steel, cover plastic (polycarbonate, opal), 10 m power supply cable with mains plug, incl. adapter for Spigot 30 mm (DIN 14640)



Boîtier aluminium / acier inoxydable, couvercle en polycarbonate opale, 10 m de câble avec prise, incl. adaptateur tige (DIN 14640)



.....



..... 52.000 lm effektiv / effective / effectif



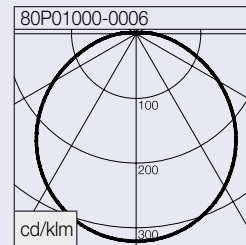
..... 5.000 K\*, Ra ≥ 85  
..... 24 x COB-LED



..... 10 m, H07BQ-F  
..... gelb / yellow / jaune

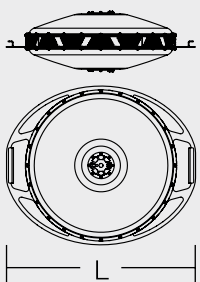


..... IK 10



h (m)	E (lx)
3	1852
5	667
10	167
20	42
30	19

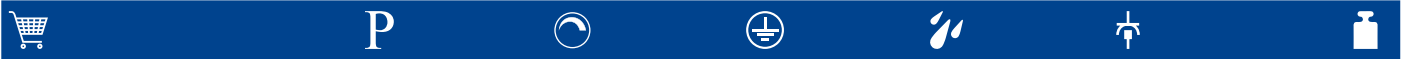
\*3.000 K & 4.000 K - auf Anfrage | on request | sur demande



H  
B  
L 750  
B 630  
H 250



# POWERDISK SC



230 V, 50-60 Hz

80P01000-0006.B	400 W	1 ... 100 %	I	IP 65	E+F	15,6 kg
80P01001-0006.B	400 W	1 ... 100 %	I	IP 65	E+F <sup>68</sup>	15,6 kg
80P01006-0006.B	400 W	1 ... 100 %	I	IP 65	CEE 6h	15,6 kg
80P010CH-0006.B	400 W	1 ... 100 %	I	IP 65	J	15,6 kg

## SC (Smart Control)



Smart Control steht für die intelligente Fernsteuerung von Leuchten per mobiler App vom Handy oder Tablet. Dabei spielt es keine Rolle, ob einzelne Leuchten oder Gruppen von Leuchten gesteuert werden sollen. Es können alle Leuchten, auch bereits vorhandene, mit einem integrierten „Casambi“-Modul gemeinsam gesteuert werden. So auch unsere POWER-TUBE II, POWERDISK und POWERCASE. Die Vernetzung der Leuchten erfolgt dabei per Bluetooth vom Mobilgerät zur Leuchte und von Leuchte zu Leuchte, was die Reichweite des Leuchten-Netztes erheblich vergrößert.



Smart Control stands for the intelligent remote control of our luminaires via mobile app from a mobile phone or tablet. It doesn't matter whether individual luminaires or groups of luminaires are to be controlled. All luminaires - even existing ones - can be controlled together with an integrated „Casambi“ module. Thus also our POWER-TUBE II, POWERDISK and POWERCASE. The luminaires are networked via Bluetooth from the mobile device to the luminaire and from luminaire to luminaire, which considerably increases the range of the luminaire network.



Smart Control est synonyme de commande à distance intelligente de nos luminaires via une application mobile à partir d'un téléphone portable ou d'une tablette. Peu importe si des luminaires individuels ou des groupes de luminaires doivent être commandés. Tous les luminaires, même ceux qui existent déjà, peuvent être commandés avec un module „Casambi“ intégré. C'est ainsi que nos POWER-TUBE II, POWERDISK et POWERCASE. Les luminaires sont mis en réseau via Bluetooth de l'appareil mobile vers le luminaire et du luminaire vers le luminaire, ce qui augmente considérablement la portée du réseau de luminaires.



## VORTEILE DER CASAMBI-STEUERUNG | ADVANTAGES OF THE „CASAMBI“-CONTROL SYSTEM | AVANTAGES DU SYSTÈME DE CONTRÔLE CASAMBI



- App kostenfrei verfügbar (Apple iOS und Android)
- unterschiedliche Leuchten und Hersteller vernetzbar
- möglicher Zugriffsschutz per Passwort
- mehrere Netzwerkkonfigurationen wechselbar
- Synchronisierung mit der Cloud
- mehrere Benutzer können ein Netzwerk steuern
- erweiterbares Interface, API für Eigenanpassungen
- iBeacon und Sensoren nutzbar
- „Intelligenz“ ist in jedem Modul enthalten (no single point of failure)
- zukunftsorientierte Software Updates über App-Store



- App available free of charge (Apple iOS and Android)
- Different luminaires and manufacturers can be networked
- Possible access protection by password
- Several network configurations exchangeable
- Synchronization with the Cloud
- Multiple users can control a network
- Extensible interface, API for customization
- iBeacon and sensors usable
- „Intelligence“ is included in every module (no single point of failure)
- Future-oriented software updates via App-Store



- Application disponible gratuitement (Apple iOS et Android)
- Différents luminaires et fabricants peuvent être mis en réseau
- Protection possible de l'accès par mot de passe
- Plusieurs configurations réseau interchangeables
- Synchronisation avec le Cloud
- Plusieurs utilisateurs peuvent contrôler un réseau
- Interface extensible, API pour la personnalisation
- iBeacon et capteurs utilisables
- „Intelligence“ est inclus dans chaque module (pas de point de défaillance unique)
- Mises à jour logicielles orientées vers l'avenir via App-Store

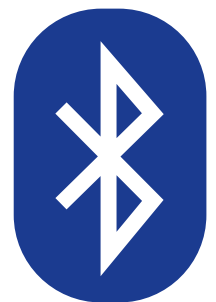


## CASAMBI VERWENDET BLUETOOTH | CASAMBI USES BLUETOOTH | CASAMBI UTILISE LE BLUETOOTH

- etablierter Standard – Bluetooth Low Energy
- autonome Vernetzung der Module
- durch Vermaschung redundante Funkverbindungen möglich
- Steuerung mehrerer Leuchten von einer zentralen Stelle
- Bildung von Leuchten-Gruppen, vorprogrammierte Szenarien uvm.
- bis zu 127 Leuchten in einem Netzwerk
- kein spezielles Gateway nötig da der Funkstandard in Smartphones seit 2012 eingesetzt wird (Zigbee o. ä. erfordern extra Hardware)

- Established standard - Bluetooth Low Energy
- Autonomous networking of modules
- Redundant radio connections possible through meshing
- Control of several luminaires from one central location
- Formation of luminaire groups, pre-programmed scenarios, etc.
- Up to 127 luminaires in one network
- No special gateway necessary as the radio standard is used in smartphones since 2012 (Zigbee or similar require extra hardware)

- Norme établie - Bluetooth Low Energy
- Mise en réseau autonome des modules
- Connexions radio redondantes possibles grâce au maillage
- Commande de plusieurs luminaires à partir d'un seul endroit central
- Formation de groupes de luminaires, scénarios préprogrammés, etc.
- Jusqu'à 127 luminaires dans un réseau
- Aucune passerelle spéciale n'est nécessaire puisque la norme radio est utilisée dans les smartphones depuis 2012 (Zigbee ou similaire nécessite du matériel supplémentaire)



# SC (Smart Control)

## CASAMBI-APP INSTALLATION | CASAMBI-APP INSTALLATION | INSTALLATION DU CASAMBI-APP

**1** Download  
Télécharger  
Casambi-App



**2** Alle Leuchten einschalten.  
Turn on all luminaires.  
Allumer toutes les lumières.

**3** Bluetooth einschalten, CASAMBI-APP öffnen  
Switch on Bluetooth, Open CASAMBI-APP  
Activer Bluetooth, Ouvrir CASAMBI-APP

**4** Alle Leuchten werden automatisch aufgelistet  
All luminaires are automatically listed.  
Tous les luminaires sont automatiquement listés.

**5** Wählen Sie „Alle Leuchten in Benutzung...“.  
Select: „Add to ...“.  
Sélectionner : „Ajouter ...“.

**6** Alle Leuchten werden automatisch im Menü „Leuchten“ angezeigt  
All lights are automatically displayed in the „Luminaires“ menu.  
Toutes les lumières s'affichent automatiquement dans le menu „Luminaires“.



## APP-STEUERUNG | APP control | Contrôle APP

### Standard Gesten:

Mit folgenden Gesten können Sie einzelne Leuchten sowie selbst eingerichtete Leuchten-Gruppen in der App steuern.

### Standard gestures:

You can use the following gestures to control individual luminaires and groups of luminaires set up in the app.

### Gestes standard :

Vous pouvez utiliser les gestes suivants pour commander des luminaires individuels et des groupes de luminaires configurés dans l'application.



Leuchten Symbol antippen, um sie an oder auszuschalten.

Touch the luminaire icon to turn it on or off.

Touchez l'icône de luminosité pour l'allumer ou l'éteindre.



Horizontal über das Leuchten Symbol streifen, um die Helligkeit anzupassen.

Move horizontally across the luminaire icon to adjust brightness.

Déplacez-vous horizontalement sur l'icône de luminosité pour régler la luminosité.



#### Kurbel-Stativ „Premium“

Stahl verchromt, geeignet für 16 und 28 mm - Zapfenaufnahme, automatisches Sicherheitsschloss, 1 Fuß verstellbar zum Ausgleich von Geländeunebenheiten, selbstbremsende Kupplung, klappbare Kurbel

inkl. Stativ-Adapter  
28 mm / 30 mm (DIN 14640)  
Packmaß:  
L 1.850, B 230, H 160 mm



#### Crank tripod "Premium"

Steel, chrome plated, suitable for 16 & 28 mm spigots, safety bolt, self braking clutch/winch, fold-away crank, one adjustable stand to compensate uneven terrain

incl. tripod adapter  
28 mm / 30 mm (DIN 14640)  
Packed dimensions:  
L 1.850, B 230, H 160 mm



#### Trépied à manivelle «Premium»

Acier chromé, reçoit des manchons de 16 ou 28 mm, verrou de sécurité automatique, 1 pied réglable pour compenser les irrégularités de terrain, articulation auto-freinante, manivelle rabattable

incl. adaptateur pour trépied  
28 mm / 30 mm (DIN 14640)  
Encombrement replié:  
L 1.850, B 230, H 160 mm

 95-0060-0014.D

 Hmax 3800, Hmin 1740, D 1300

 22,5 kg



#### Gelenkfüße mit Gummiauflage


für Kurbelstativ „Premium“, Edelstahl,  
Set (3 Stück)

#### Hinged feet with rubber pad

For crank tripod "Premium", stainless steel,  
Set (3 pieces)

#### Pieds nivellement avec coussin en caoutchouc

Pour trépieds à manivelle «Premium»; acier inoxydable ;  
Set (3 pièces)

 95-0266-0001

 0,43 kg



#### Abspann-Set für Stativ

3x Abspannseil und Heringe

#### Bracing set

3x rope cord and peg

#### Set de fixation du trépied

3x cordes et piquets

 95-0267-0014

 L 108, D 38

 1,1 kg



#### Stativ-Adapter


28 mm / 30 mm (DIN 14640)  
Edelstahl,  
zur Anbindung an vorhandene Stativ mit Aufnahme 28 mm

#### Tripod adapter

28 mm / 30 mm (DIN 14640)  
stainless steel,  
for connection to existing stands with 28 mm

#### Adaptateur pour trépied

28 mm / 30 mm (DIN 14640)  
acier inoxydable,  
pour le raccord des trépieds existants

 95-0254-0014

 L 108, D 38

 0,5 kg



#### Transportkiste für Teleskop-Stativ „Premium“

Holz, 2 Tragegriffe

(als Set mit Stativ: siehe rechte Seite)

#### Carrier box for Tripod "Premium"

Wood, 2 carrier handles

(Set with tripod: right side)

#### Caisse de transport pour Trépied télescopique «Premium»

Bois, 2 poignées

(Set avec trépied : flanc droit)

 95-0265-0040

 L 1990, B 325, H 225

 21,2 kg

# POWERDISK Zubehör | Accessories | Accessoires



## Teleskop-Stativ „Professionell“

Edelstahl, luftgedämpft für sichere und komfortable Bedienung, Füße verstellbar zum Ausgleich von Geländeunebenheiten, mit Norm-Zapfen 30 mm (DIN 14640), inkl. Abspann-Satz (3x Abspannseil und Heringe)  
Packmaß:  
L 1.120, B 200, H 200 mm



## Tripod "Professionell"

Stainless steel, air-cushioned for safe and comfortable operation, adjustable stand to compensate uneven terrain, with standard spigot 30mm (DIN 14640), including bracing set (3x rope cord and peg)  
Packed dimensions:  
L 1.120, B 200, H 200 mm



## Trépied télescopique «Professionell»

Acier inoxydable, avec un amorti air pour un fonctionnement sûr et pratique, pieds réglables pour compenser les irrégularités de terrain, avec tige 30 mm (DIN 14640), incl. set de fixation du trépied (3x cordes et piquets)  
Encombrement replié:  
L 1.120, B 200, H 200 mm



95-0257-0014

Hmax 4450, Hmin 1100, D 1600

13,3 kg

## Transportkiste für Teleskop-Stativ „Professionell“

Holz, 3 Tragegriffe

Carrier box for Tripod "Professionell"  
Wood, 3 carrier handles

Caisse de transport pour Trépied télescopique «Professionell»  
Bois, 3 poignées



95-0258-0040

L 1210, B 265, H 225

11,9 kg

## Transporttasche für Teleskop-Stativ „Professionell“

schwarz,  
2 Trageriemen, 1 Schultergurt

Carrier bag for Tripod "Professionell"  
black, 2 carrier handles and shoulder belt

Sac de transport pour Trépied télescopique «Professionell»  
noir,  
2 anses, 1 bandoulière



95-0264-0001

L 1150, B 130, H 240

0,6 kg

## Set Teleskop-Stativ „Professionell“

bestehend aus:  
Teleskop-Stativ „Professionell“,  
Transportkiste

Set  
Tripod "Professionell"  
The set includes:  
Tripod "Professionell",  
carrier box

Set  
Trépied télescopique «Professionell»  
Le set comprend:  
Trépied télescopique «Professionell»,  
caisse de transport



95-0257-0014S1

L 1210, B 265, H 225

25,1 kg

## Set Kurbel-Stativ „Premium“

bestehend aus:  
Kurbel-Stativ „Premium“,  
Stativ-Adapter, Abspann-Set,  
Transportkiste

Set  
Crank tripod "Premium"  
The set includes:  
Crank tripod "Premium",  
tripod adapter,  
bracing set,  
carrier box

Set  
Trépied à manivelle «Premium»  
Le set comprend:  
Trépied à manivelle «Premium»,  
adaptateur pour trépied,  
set de fixation du trépied,  
caisse de transport



95-0060-0014S1

L 1990, B 325, H 225

44,0 kg



Adapter für hängende  
Montage  
Ø 17 mm



Adapter for suspended  
mounting  
Ø 17 mm



Adaptateur pour montage  
en suspension  
Ø 17 mm



95-0255-0014

↔ L 70, B 65, H 72



0,12 kg



Transporttasche  
für „POWERDISK“  
Tragegriffe, Schultergurt und  
Transportrollen

Carrier bag  
for “POWERDISK“  
Handles, shoulder belt and  
transport rollers

Sac de transport  
pour «POWERDISK»  
Poignée, bandoulière et  
roues de transport



95-0259-0001

↔ L 850, B 240, H 680



6,6 kg



Transportkiste  
für „POWERDISK“  
Holz, 2 Tragegriffe

Carrier box  
for “POWERDISK“  
Wood, 2 carrier handles

Caisse de transport  
pour «POWERDISK»  
Bois, 2 poignées



95-0256-0040

↔ L 740, B 290, H 805



17 kg

# POWERDISK Sets | Sets | Sets



## Set „POWERDISK“

bestehend aus:  
„POWERDISK“,  
Adapter für hängende  
Montage,  
Transporttasche



## Set “POWERDISK“

The set includes:  
“POWERDISK“,  
adapter for suspended  
mounting,  
carrier bag



## Set «POWERDISK»

Le set comprend:  
«POWERDISK»,  
adaptateur pour montage en  
suspension,  
sac de transport



P



230 V (220 ... 240 V), 50-60 Hz

80P01000-0006S2	400 W	✓	I	IP 65	E+F
80P02000-0006S2	400 W	-	I	IP 65	E+F
80P01001-0006S2	400 W	✓	I	IP 65	E+F*
80P02001-0006S2	400 W	-	I	IP 65	E+F*
80P01006-0006S2	400 W	✓	I	IP 65	CEE 6h
80P02006-0006S2	400 W	-	I	IP 65	CEE 6h
80P010CH-0006S2	400 W	✓	I	IP 65	J
80P020CH-0006S2	400 W	-	I	IP 65	J

## Set „POWERDISK“

bestehend aus:  
„POWERDISK“,  
Adapter für hängende  
Montage,  
Transportkiste

## Set “POWERDISK“

The set includes:  
“POWERDISK“,  
adapter for suspended  
mounting,  
carrier box

## Set «POWERDISK»

Le set comprend:  
«POWERDISK»,  
adaptateur pour montage en  
suspension,  
caisse de transport



P



230 V (220 ... 240 V), 50-60 Hz

80P01000-0006S1	400 W	✓	I	IP 65	E+F
80P02000-0006S1	400 W	-	I	IP 65	E+F
80P01001-0006S1	400 W	✓	I	IP 65	E+F*
80P02001-0006S1	400 W	-	I	IP 65	E+F*
80P01006-0006S1	400 W	✓	I	IP 65	CEE 6h
80P02006-0006S1	400 W	-	I	IP 65	CEE 6h
80P010CH-0006S1	400 W	✓	I	IP 65	J
80P020CH-0006S1	400 W	-	I	IP 65	J



**Mobiles Licht für Profis –  
Made in Germany**

Portable light for professionals – Made in Germany

*Éclairage mobile pour les professionnels –  
Fabriqué en Allemagne*

**SONLUX Lighting GmbH**

Frankenhäuser Straße 66  
99706 Sondershausen  
Deutschland / Germany / Allemagne

Telefon / Phone / Téléphone +49 36 32 / 65 22 - 0  
Telefax / Fax / Fax +49 36 32 / 65 22 - 822

www.sonlux.de  
info@sonlux.de

Mitglied von | Member of | membre du:

**licht.de**

